

## CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186

Název nebo ochranná známka dodavatele	Romotop spol. s r.o.
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	HELIA F
Třída energetické účinnosti modelu	A+
Přímý tepelný výkon (kW)	4,8
Nepřímý tepelný výkon (kW)	-
Index energetické účinnosti EEI	111,3
Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)	83,64
Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)	Pass

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!**

**Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

## SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	Romotop spol. s r.o.
Identifikačný kód modelu dodávateľa	HELIA F
Trieda energetickej účinnosti modelu	A+
Priamy tepelný výkon (kW)	4,8
Nepriamy tepelný výkon (kW)	-
Index energetickej účinnosti EEI	111,3
Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%)	83,64
Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení (%)	Pass

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Přečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdálenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!**

**Výrobok musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

## PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	Romotop spol. s r.o.
Identyfikator modelu dostawcy	HELIA F
Klasa efektywności energetycznej modelu	A+
Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)	4,8
Pośrednia moc cieplna produktu (kW)	-
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	111,3
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%)	83,64
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)	Pass

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Prze czytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Prze strzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

## HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint

A szállító neve vagy védjegye	Romotop spol. s r.o.
Az eladó által használt modellazonosító	HELIA F
Energiahatékonysági osztály	A+
Közvetlen hőteljesítmény (kW)	4,8
Közvetett hőteljesítmény (kW)	-
Energiahatékonysági mutató EEI	111,3
Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%)	83,64
Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%)	Pass

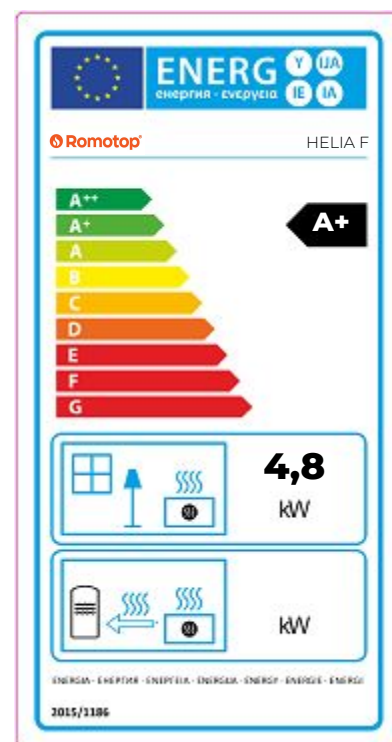
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvasza el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



**EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186**

Supplier's name or trademark	Romotop spol. s r.o.
Supplier's model identifier	HELIA F
The energy efficiency class of the model	A+
The direct heat output in (kW)	4,8
The indirect heat output in (kW)	-
The energy efficiency index EEI	111,3
The useful energy efficiency at nominal heat output (%)	83,64
The useful energy efficiency at minimum load (%)	Pass

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**

**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**

**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**

**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

**DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	Romotop spol. s r.o.
Modellkennung des Lieferanten	HELIA F
Energieeffizienzklasse des Modells	A+
Direkte Wärmeleistung (kW)	4,8
Indirekte Wärmeleistung (kW)	-
Energieeffizienzindex EEI	111,3
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%)	83,64
Energieeffizienz bei Mindestlast (%)	Pass

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**

**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**

**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**

**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

**FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186**

Le nom du fournisseur ou la marque commerciale	Romotop spol. s r.o.
La référence du modèle donnée par le fournisseur	HELIA F
La classe d'efficacité énergétique du modèle	A+
La puissance thermique directe en (kW)	4,8
La puissance thermique indirecte en (kW)	-
L'indice d'efficacité énergétique EEI	111,3
Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%)	83,64
Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)	Pass

Instructions d'installation et d'entretien:

**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**

**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**

**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**

**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

**IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186**

Nome oppure marchio del fornitore	Romotop spol. s r.o.
Codice prodotto del fornitore	HELIA F
Classe di efficienza energetica del modello	A+
Potenza termica diretta in (kW)	4,8
Potenza termica indiretta in (kW)	-
Indice di efficienza prodotto EEI	111,3
Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%)	83,64
Efficienza del combustibile con carico minimo (%)	Pass

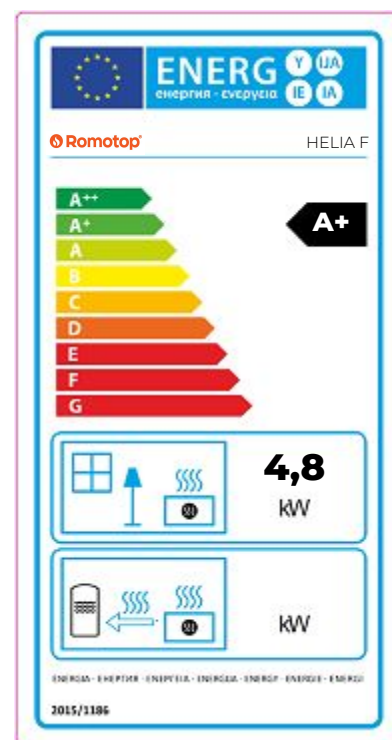
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**

**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**

**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**

**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



## SI List izdelka po Delegirani Uredbi EU 2015/1186

Ime ali blagovna znamka dobavitelja	Romotop spol. s r.o.
Številka in oznaka modela	HELIA F
Razred energijske učinkovitosti modela	A+
Neposredna toplotna moč v (kW)	4,8
Posredna toplotna moč v (kW)	-
Indeks energijske učinkovitosti EEI	111,3
Koristni energijski izkoristek pri nazivni toplotni moči (%)	83,64
Koristna energetska učinkovitost pri minimalni obremenitvi (%)	Pass

Navodila za namestitev in vzdrževanje:

**Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev!**

**Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je nujno potrebno upoštevati!**

**Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu!**

**Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!**

## FI Asetuksen EU 2015/1186 mukainen tuoteseloste

Toimittajan nimi tai tavaramerkki	Romotop spol. s r.o.
Toimittajan mallitunnus	HELIA F
Mallin energiatehokkuusluokka	A+
Suora lämmöntuotto (kW)	4,8
Epäsuora lämmöntuotto (kW)	-
Energiatohkuusindeksi EEI	111,3
Hyötysuhde nimellislämmöntuotolla (%)	83,64
Hyötysuhde minimikuormituksella (%)	Läpäisty

Asennus- ja huolto-ohjeet:

**Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita!**

**Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava!**

**Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus!**

**Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!**

## EE Tooteleht vastavalt määrusele EL 2015/1186

Tarnija nimi või kaubamärk	Romotop spol. s r.o.
Tarnija mudeli kood	HELIA F
Mudeli energiiklass	A+
Otsene soojusvõimsus (kW)	4,8
Kaudne soojusvõimsus (kW)	-
Energiatõhususe indeks EEI	111,3
Kasutegur soojusvõimsuse nimiväärtuse juures (%)	83,64
Kasutegur minimaalse koormuse juures (%)	Ei kohaldata

Paigaldus- ja kasutusjuhend:

**Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit!**

**Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada!**

**Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku!**

**Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!**

